

Die optimale Ergänzung zu den CPS-Bürsten: CURAPROX CS mit Kompakt-Kopf, bessere Plaquekontrolle dank sanften Borsten.

The optimal addition to CPS brushes: CURAPROX CS with Compact-Head, improves Plaque-control owing to gentle bristles.

Le supplément optimal aux brosselettes CPS: CURAPROX CS avec Compact-Head, améliore le contrôle de plaque grâce à des soies douces.

Il supplemento ottimale dopo cps: CS con la testa compatta, grazie migliori di Curaprox di controllo della plaque alle sete molli.

Optimální doplněk k CPS: CURAPROX CS s kompaktní hlavíčkou, šetrnější čištění díky měkkým vláknům.

Optimalna dopolnitev k čiščenju z medzobnimi ščetkami CPS: zobna ščetka CURAPROX CS s kompaktno glavo in mehkim ščetinami omogoča boljši nadzor plaka.

Doskonalne uzupełnienie szczoteczek CPS: CURAPROX CS z główką kompaktową umożliwia kontrolę nad osadem nazębnym dzięki miękkiemu włosiu.

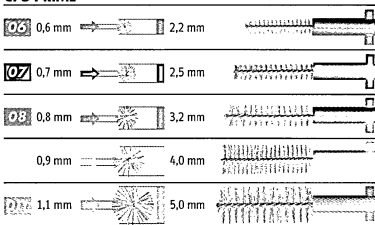
Den optimala kompletteringen till CPS-borstarna: CURAPROX CS med kompakt huvud, bättre plackkontroll med mjuka borstar.

Det optimale tilbehør ud over CPS børster er: CURAPROX CS tandbørste med kompakt børstehoved. Takket været mange og meget bløde børster forøges plackontrolen.

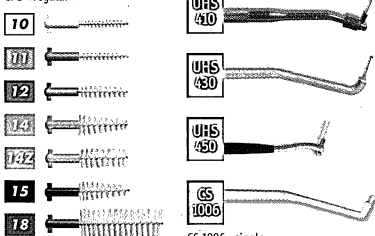
Az optimális kiegészítő a CPS kefékhez: A tömör fejű, puha szátkából álló CURAPROX CS fogkefe javítja plakk elleni védelem hatékonyságát.

El suplemento óptimo a los cepillos CPS: CURAPROX CS con cabeza compacta: mejor control de la placa bacteriana gracias a cerdas suaves.

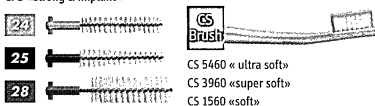
CPS PRIME



CPS «regular»



CPS «strong & implant»



International Headquarter:

CH-6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 1063, info@curaden.ch

Local Headquarters:

DE-76297 Stutensee: Curaden AG (Schweiz), Industriestrasse 4  
FR-92024 Nanterre-Cedex: CURADEN SA (Suisse), G.Cliemenceau 215  
IT-21047 Saronno: Curaden Healthcare, Via B. Lanino, 42  
GB-Kimbolton, Cambs, PE 28 0NJ: Curaprox UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate  
AUS-5061 Hyde Park SA: Stamford Hygienics, 32 Commercial Road  
CZ-36002 Karlovy Vary: Curaden EEC, s.r.o., Anglická 153/31  
SI-2204 Miklavž na Dr. p.: Flegis d.o.o., UL Mlad. brig. 54 (Izovnik), dobavitelj:

Curaden AG, CH  
DK-7100 Vejle: Curaden Scandic ApS, Havneparken 2  
HU-1027 Budapest: Sager Dental Kft., Fekete Sas utca 2 – 2455/2004.0ÉTI  
SK-82107 Bratislava: Curaden Slovakia s.r.o., Dvojkrížna 47  
PL-50032 Wrocław: Indent, ul. G. Zapolskiego 1/201  
ES-46004 Valencia: Curaden Swiss S.L., C/Pizarro 21-4

All worldwide agents: www.curaden.ch

UHS411-0407-73314413



www.curaden.ch

UHS 411 «mono»

holder alu, pink

Aluminium-Halter für  
CPS + SS Interdentalbürsten

Alu-Holder for  
CPS + SS interdental brushes

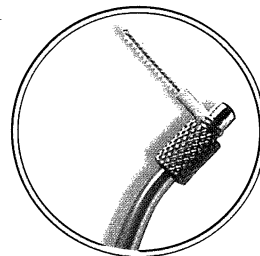
Manche en aluminium pour  
brossettes CPS + SS

Manico in alluminio per  
scovolini CPS + SS

Hliníkový držák pro  
mezizubní kartáčky

Aluminijasto držalo za  
medzobne ščetke CPS + SS

Mango en aluminio para cepillos  
interdentales CPS + SS

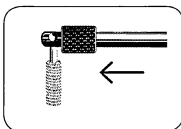
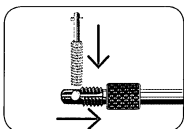
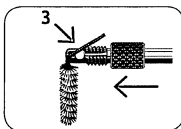
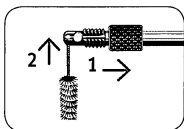


Empfohlen von führenden  
Mundhygiene-Spezialisten

Recommended by leading  
oral health professionals

MADE IN SWITZERLAND





#### (CH) (DE) **Gebruuchsanleitung**

1. Die korrekte Grösse der CPS-Bürste aussuchen (max. Einführungsdruck 50 g). Die Bürste sollte im Zwischenraum frei bewegt werden können.
2. Die Mutter zurückschrauben und die CPS-Bürste von oben ins Loch einführen bis die Retentionsflügel in der Nut einrasten. Die Mutter wieder anziehen bis die CPS-Bürste blockiert ist (SS von unten ins kleinere Loch einführen und das Drahtende in die Nut einlegen).
3. Von innen oder aussen, täglich alle Zahnzwischenräume durch geradlinige Hin- und Her-Bewegung reinigen.
4. Die Bürste nach ca. 8–15 Gebrauchs-Tagen auswechseln.

#### (GB) **Instruction for use**

1. Select the proper size CPS (pressure of insertion max. 50 g, brush should pass freely in the space).
2. Release nut and insert brush from top through hole until plastic wings are seated in the slot (insert SS brush from below in smaller hole and bend wire end into the slot).
3. Once a day, perform interdental cleaning with a straight forward and backward movements of the CPS, from inside or outside of the arch.
4. Change the brush after 8 to 15 days of use.

#### (FR) **Instructions d'utilisation**

1. Sélectionner la brosseette CPS de taille correcte (pression d'insertion max. 50 g).
2. Dévisser l'écrou, enfiler la CPS dans le trou jusqu'à ce que les ailes siègent dans la rainure. Revisser l'écrou jusqu'au blocage. (Enfiler les SS dans d'en bas dans le petit trou et plier l'embut dans la rainure)
3. Une fois par jour, nettoyer les espaces interdentaires par l'insertion et l'extraction rectiligne du CPS, soit du côté intérieur ou extérieur.
4. Changer la brosseette après env. 8 à 15 jours d'utilisation.

#### (IT) **Modalità d'uso**

1. Scegliere il scovolino CPS di taglio corretto (pressione d'insertamento max. 50 grammi).

szűrésű szűrővel a fogközök tisztítására. A fogközök tisztítását az SS keféket a kisebbik lyukba illeszse be, majd hajlítsa át a drótot a vájatba).

3. Una volta al giorno pulire gli spazi interdentali con inserimento ed estrazione del CPS, dal lato interno o esterno, senza piegare lo scovolino. Se ne raccomanda un uso costante durante la giornata anche in momenti di relax e davanti alla TV.
4. Cambiare scovolino dopo 8–15 giorni d'uso.

#### (CZ) **Návod k použití:**

Vyhleďte vhodnou velikost CURAPROX kartáčku pro Vaše mezizubní prostory. Kovové jádro kartáčku se musí pohybovat volně v mezizubní prostoru, zařímko štetinky musí mezizubní prostor zcela vyplnit.

1. Matici odšroubujte ze závitů ve směru držáku a odkryjte otvory držáku.
2. CPS kartáčky: Seshora (strana u kartáčku) zaved'te špičku kartáčku do většího otvoru nosiče tak, až plastiková křídélka zapadnou do držáku. Kartáčke zajistěte maticí.
3. Mezizubní prostory čistěte z vnějšíku a vnitřnímu směru pohyby kartáčku dopředu a dozadu. Kartáčky po použití opláchněte a nechte uschnout.
4. Kartáček měňte po 8 až 15 užívání.

#### (SI) **Navodila za uporabo**

1. Vedno uporabite ustrezno medzobno ščetko (pritiski pri vstavljanju v medzobni prostor ne sme presegati 50g). Žično jedro se mora skozi medzobni prostor neovirano premikati, medtem ko morajo ščetine popolnoma zapolniti medzobni prostor.
2. Odvijte matico in vstavite medzobno ščetko CPS v odprtino držala s tiste strani, kjer ima odprtina utore. Plastični zatigi interdentalne ščetke morajo sedeti v utoru, da lahko nato prijavite matico. (Glejte sliko).
3. Medzobne prostore očistite z rahlimi pomiki naprej-nazaj. Ščetko vstavite v medzobni prostor najprej z lične in nato še z jezične strani. Postopek izvajajte vsak dan.
4. Po uporabi ščetko operite pod tekočo vodo in jo pustite, da se na zraku posuši. Zamenjajte jo z novo po 8 – 15 dneih.

#### (PL) **Sposób użycia**

1. Ustalić prawidłową wielkość CPS (max nacisk przy wprowadzaniu 50g), szczoteczka powinna swobodnie poruszać się w szczelinie międzyzębowej.
2. Odkręcić nakrętkę i od góry wprowadzić CPS do otworu aż skrzydełka blokują się zakleszczając się w rowku. Ponownie nałożyć nakrętkę, aż CPS zostanie zablokowany.
3. Przestizenie międzyzębowe czyszcic od wewnatrz lub zewnatrz codziennie prostymi ruchami tam i z powrotem.
4. Wymieniać szczoteczkę co 8-15 dni użycia

#### (HU) **Használati utasítás**

1. Válassza ki a megfelelő méretű CPS keféet (a kefének pontosan illeszkednie kell a fogak közötti rése, betolász ereje max. 50 g).
2. Lazítsa ki a csavart és tolja át a keféet a lyukon keresztül

3. Helyezze a fogközök tisztítására. A fogközök tisztítását az SS keféket a kisebbik lyukba illeszse be, majd hajlítsa át a drótot a vájatba).
3. Naponta egyszer tisztítsa meg a fogközöket a fogsz belsej vagy külső oldaláról, egyenesen előre-hátra mozgatva a CPS keféet.
4. 8 – 15 napos használat után cserélje ki a keféet.

#### (ES) **Instrucciones para el uso**

1. Elegir el tamaño correcto del cepillo CPS (presión de introducción max. 50 gramos). El cepillo debe poder moverse en el espacio interdental.
2. Abrir la tuerca, introducir el cepillo CPS hasta que encaje en la ranura. Cerrar la tuerca hasta que el cepillo CPS quede bloqueado.
3. Limpiar los espacios interdentes una vez al día con movimientos rectos, sea desde dentro o desde fuera.
4. Cambiar los cepillos después de 8 a 15 días.

**Wichtig:** Wegen Verletzungsgefahr nicht in Zwischenräume zwingen. Für maschinelle Reinigung nicht geeignet.

**Important:** To prevent injuries, never force into narrow spaces. Not suitable for mechanical cleaning.

**Importante:** Pour éviter les blessures: ne jamais forcer entre lesespaces dentaires. Ne pas mettre au lavevaisselle.

**Importante:** Per evitare il rischio di lesioni, non introdurlo a forza negli spazi interdentali. Non adatto per lavaggio macchinario.

**Důležité:** Neprotlačujte plastové párátko mezizubním prostorem silou, může dojít k poranění. Není vhodný pro mechanické čištění.

**Pomembno:** Izdelka v medzobni prostor nikoli ne potiskajte s silo, ker se lahko poškodujete. Ni primerno za strojno čiščenje.

**Wažne:** Dla ochrony przed zranieniem, nie wciskać na siłę. Nie czyszczyć maszynowo.

**Viktigt:** Tvinga inte in borsten i mellanrummen – det kan orsaka skador. Enbart för manuel rengöring.

**Viktig:** For at undgå skader må borsten ikke presses ind i for små mellemrum. Bør kun rengøres manuelt.

**Ahhoz:** Hogy elkerüljük a sérüléseket, soha ne erőteszük a szűk résekbe. Nem alkalmas mechanikai tisztításhoz.

**Importante:** Para evitar lesiones: no forzar el uso en los espacios interdentes. No apto para limpieza mecánica.